

ISBN978-4-398-78507-1
C8679 ¥933E

雑誌54827-83

定価: 本体933円+税

おかざき真里
Mari Okazaki



おかざき真里

Mari Okazaki

アンド 1





CONTENTS 1



Number 1 _____ 5

Number 2 _____ 69

Number 3 _____ 85

Number 4 _____ 101

Number 5 _____ 137

Number 55 (ride-along) _____ 171



To my
Father in
heaven

Live Well

Grade 4/Class 2
Asha Kaura

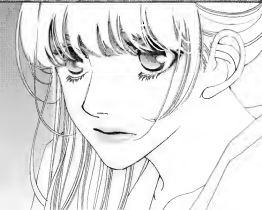
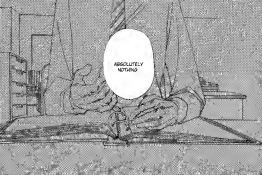
Even now
when I'm 28
years old,
I still don't
understand

the
meaning of
those words
I wrote in
elementary
school



Number

1



NOTHING

THE MANAGER
WOULD BE
AGAINST THAT
IDEA

NONE,
NONE

IF YOU HAVE
TO GO THAT ROUTE,
YOU'RE BETTER OFF
NEGOTIATING DIRECTLY
WITH A FRIEND RATHER
THAN A REAL ESTATE
AGENT.

THAT IS,
ABOUT OWNED-
SHIP RATHER
THAN THE RIGHT
TO LEASE.

SIGH

OH, THAT'S
OUT OF THE
QUESTION.

OUR
PLACE IS
A BIT...

NO.

UH-UH,
NO WAY.

THERE
ARE THESE
REGULATIONS
ON RENTED
HOMES

YOU
DON'T FIND
ANYTHING,
EVEN IF YOU
SEARCH
ONLINE



THIS IS
TOUGH!

Even
though
there are
five things

relationships
are subtle

Maybe,
I won't find
one



Everytime I
really want
something.

I finally
make it now,
and this is
what happens

It never
works in the
shape that I
want it to be

Aww,
gaww.

Maybe
I should
quit



It's all
because I'm
wearing a
cat that
my heels
are

Oh,
oh,
oh,
oh





YOU
FINALLY
NOTED?



49
WHAT
ARE YOU
DOING
NOW?

48
DID YOU
GRADUATE
FROM
COLLEGE?

47
HOW
COULD
I BEING?

46
HOW! WHAT
A SURPRISE!
YOU HAVEN'T
CHANGED!

45
NEITHER
HAVE
YOU

44
WHAT
ARE YOU
DOING
HERE?





IN
REPLY

#1
I HAVE A
COMPANY

#2
I LEFT
COLLEGE

YOU LIKE TO
BEHAVE AS
USUAL...

SO IT'S
BEEN THREE?
FOUR? ALMOST
TWO YEARS?

#3
SINCE YOUR
GRADUATION,
THE LAST TIME
WE MET WAS
AT A DRINKING
PARTY WITH
YOUR FRIENDS

?
HAVE A
COMPANY?
RIGHT?



WELL,
GAL...
YESH

BOOM! I'M
IMPRESSED

IM...
LIKE I SAID, I
HAVE MY OWN
COMPANY

YOUR
COMPANY SO
FOUR? THE
FOURTH?

AWW, BUT
YOU HAVEN'T
CHANGED A BIT,
SHRO-CHAN

I WORK
NEARBY



KAZUO-
SENPAI

YEA,
LONG TIME
NO SEE.

MY
OFFICE IS
CLOSE BY

DO
YOU LIVE
AROUND
HERE?

TODAY'S
SUNNY

WHAT
ABOUT
YOU?

LOOKING
FOR SOMETHING.

I'M



ARE YOU
LIVING
ALONE?

NO, NOT
WITH EVERY-
THING SO
EXPENSIVE
AROUND
HERE

I'M
LOOKING
FOR AN
OFFICE OR
A STORE
FOR RENT.

ARE YOU
STARTING A
BUSINESS?

MEDICAL
CLERK...
WRICH IS
THE SAME
AS MEDICAL
CODING...

WHAT
ARE YOU
DOING
NOW?

I DON'T
PLAN ON
QUITTING
MY JOB.

NO.

BUT MAYBE
I SHOULD
JUST CALL IT
QUIT.







YES...

YOU RENT
THE WHOLE
PLACE?

THE
COMPANY
NAME?

YES.

TEAM
GORILLA



WANT
DO THEY
DO?

THERE ARE
FOUR PEOPLE
WORKING ON
THE SECOND
FLOOR

NO ONE'S
HERE?

IT WAS
USED AS A
BAR BEFORE.

DON'T
LOOK LIKE A
COMPANY







WE'LL
SCARE OFF
THESE GAYS

I THOUGHT
THERE WERE
NO THIRDS
PERMISSION
ALLOWED



HEY,
BUTCH-
BUT



OH I'M
SORRY



MY
APOLOGIES



*And you're
back*



JAMPAK,
HURRY UP
WITH THE
RECOVERY
OPERATIONS

HURRY!



I JUST
FOUND A
BLIP IN
REMOTE

OH, YEAH,
WE'VE BEEN
SEARCHING
FOR THE
SOURCE.

SHED-TEAM
WTF-000000

IN APOLLO-
0000, WE
APOL-00000

HURRY
A-BLADY!!



ALL THAT'S
LEFT IS TO
REEL IT.



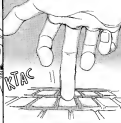


YES,
HE CAN!

HE CAN'T
DO IT THAT
QUICKLY...

THEY CALL HIM
THE COORDINATE
PROGRAMMER







.....

... you
and this
world

YOU WERE
ALWAYS SO
QUIET AT
OUR CLUB

I DON'T
REALLY KNOW
WHAT WENT ON,
BUT IT SEEMS
LIKE YOU'RE
WORKING HARD

LET'S
DO THAT
REFUSED
THING

WE CAN
GO OUT
FOR
DRINKS



DRINKS
??



YOU DON'T
REMEMBER?

YEAH,
BUT I CAN'T
REALLY HOLD
MY LIQUOR



ANYWAY,
THE VIBRANCY
IS INCREDIBLE
THE JAPANESE
STYLE IS UN-
DISTURBING

WE DON'T
REALLY USE
THE FIRST
FLOOR
THOUGH



WHAT?



OH
ABOUT THE
FIRST FLOOR
HURRY BEING
USED?

NO
AFTER
THAT.

ABOUT
ORDERS
O?

WHAT,
DO YOU
SAY?





LET ME RENT
THIS PLACE,
EVEN IF IT'S
ONLY IN THE
EVENINGS!



SO IT'S
DECIDED
JUST LIKE
THAT?



NO.1 SURGICAL DEPT.

YEAH, THE
MANAGER'S A
FRIEND OF MINE,
SO HE SAID HE'D
TALK TO HIM.

WE'LL
GO FROM
THERE.

UH-HUH,
SO YOU'RE
REALLY
GOING TO
DO IT.

YEAH,
BUT

WHY?

Whack



QUIT
HOLDING
YOUR
BREATH

YOU'LL GET
POISONED
FOR THAT,



WAIT
RIGHT
THERE,
YAGI-
SAN!

GOOD
MORNING.

DISPOSABLES.

WELL, BUT IT WAS
ALREADY BROKEN
BEFORE.

BEHOLD!
DON'T RIDE ON
IT ANYMORE!
WE'VE HAD
COMPLAINTS.

YOU LOSE!
THE BIKE IN THE
REHABILITATION
ROOM DURING YOUR
SHIFT AND BROKE
IT, DIDN'T YOU?





The kind
of thing
happens
often too.

WE CHECKED
HIM IN BEFORE
DIAGNOSIS, SO NOW
THE HOSPITAL WARD
SAYS THEY WON'T
TAKE THE PATIENT.

LOOK, I NEED
YOU TO REWRITE THE
TIME OF THE MEDICAL
EXAMINATION FOR THAT
DISEASED PATIENT THAT
WAS HOSPITALIZED
HERE THIS MORNING.
*the electronic
chart records*

He *also*
really
sleeps

We've
prohibited
from taking
liberty
with clinical
records.

That's
backward

MAYBE THE
PEOPLE IN THAT
WARD JUST HAVE
SOMETHING
AGAINST YOU?

they'll be
able to avoid
getting
themselves
involved.

THEN,
BRASSER?

when
anticipating
trouble or
luxury arise,

WHAT? BUT
I'M SUCH A
HANDSOME
GUY

PLEASE
DO YOUR
UTMOST TO
THREATEN
HE.

?





I'LL
FUCKING
KILL YOU,
BITCH!

flick

I'M
COUNTING
ON YOU

BRAY

Ever
since
then,

As always
walks with
his left
hand

Sagin Kanga,
specializes in
lung surgery,
45 years old.

shoved
into his
pocket.

only feature
the doctors,
nurses and
patients.

No

It's
not that
he cares
about me

he keeps on
meddling in
my affairs

The hospital's
shown on tv or
in dramas.





FIND
SOMEONE!

I DON'T
HAVE
ANYONE...

YOU WON'T
HAVE TIME
FOR DATES

EVERY
DAY?



I WONDER
WHICH WILL
COME FIRST:
YOUR GETTING
A BOYFRIEND
OR MY REMAIN-
ING...

I'M GOING
OVER TO A
SLAVE HOUSE
TODAY!
♡

THAT GOES
FOR YOU
TOO!...



ISN'T HAVING
A SLAVE MORE
IMPORTANT
FOR WOMEN

THAN
GETTING
A BOY-
FRIEND?

STILL, THERE'S
NO NEED FOR YOU
TO GO THROUGH
ALL THE TROUBLE
TO LEASE THE
SPACE FOR HIM.

IT'S NOT
LIKE WE'RE
USING THE
FIRST FLOOR.

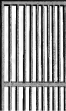
WHY'D YOU
MAKE THAT
PROMISE?

WHY?



EXCUSE
ME.

I'M NOT SURE!
I'LL BE WORKING
HERE STARTING
TODAY!





no
worry

no
need



For all these 26 years of my life,



NO
PROBLEM!



not even
one has been
spent during
a min.



"ISN'T HAVING A GUY MORE IMPORTANT FOR WOMEN THAN GETTING MORE MONEY?"





I know that as a woman this might seem

like I don't have my priorities straight but for now



Aiko Kikawa,
26 years old

IT'S
GONNA
BE A NAIL
SALON

I am now
working
two jobs

LOOKING
FORWARD TO
BUSINESS

Thank you Okazaki Mari & Stiletto Heels Team

Translation
Natsumimi

Proofread
Miwachan

Clean
bilanar &
Panda-chan

Typeset
bilanar

& a special shout out
to [Natsumimi](#) for
original typeset.

& Volume 1, Chapter 1





Number

2





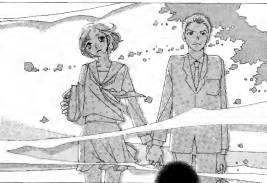
That's what
they call a
"poker-face".



PLEASE
GO OUT
WITH ME



It happened in middle school



I could tell the moment we held hands for the first time.





I thought
to myself,
"Aww, I'm
really sorry,
but I don't
have feelings
for you."

Hey.



WELL, THERE
REALLY ISN'T
ANY SPECIAL
REASON AS
TO WHY I'M
SINGLE,

SO I
THOUGHT
I'D TELL
YOU MY
HISTORY

AND
ASKED YOU
ABOUT YOUR
PERSONAL
CAREER AND
INTERESTS?

WHAT
DO YOU
THINK THIS IS,
TETSUKO'S
ROOM?

This question keeps getting repeatedly asked of me "Why are you single?"



SORRY

AND
THAT'S HOW
I BECAME
TETSUKO,
RIGHT?

My singleness is a crime at times like these



LETS JUST
LEAVE IT
AT THAT

OH
MY BODY
AND ITS
TASTE?

NO

LESSON?

NO

SO YOU
REALLY
DON'T
NEED
ANYONE?

I don't even have a definite reply for myself

All I have are repugnant memories.



IT FITS
WITH THE
MOOD

MOOD~

HEY, WHAT
WASNT I
"AORI-SAM"
TO YOU
EARLIER?

DID
YOU SAY,
"AORI-
CHAM"~



DIDN'T YOU?
YOU SAID,
"WE'RE NOT
LIKE THAT."

AND
I SAID,
"I AGREE."

LOOK,
I THOUGHT
WE WERE
FRIENDS!

UM...
I DIDN'T
SAY...

I TREATED
YOU TO ICECREAM
JUST NOW!

AND
I PAID
FOR THE
TRAIN FARE
TOO!

WHAAA-
AAAT??

HEHEH

HEHEH

WHY
DID YOU
FOLLOW ME
HERE??

I'LL
TALK
TELL
ME.



Gaga would get angry at me instead of the other way around. "



WOW,
YOU'D GO
THAT FAR TO
MAKE A RIGHT
BUES AT A
GOOD-KUM!



KYA-
HAHAHA.



YOU'RE
SO FUNNY,
BUD-KUM!

WOODUM!



nudge

DID
YOU SAY
BLOOD
TYPE?



Start Start Start

(((

nudge...



Start Start Start

(((

IT'S
TYPE B



AHA-
HAHA.

AND
THEN...

I'M GOING
TO THE
BATHROOM



YOU'RE
GOING
TOO FAR.

SHE'S A
DELUDE

SHE'S MORE
TROUBLE
THAN SHE'S
WORTH

NO WAY,
NO WAY,
NO WAY

OH,
YOU MEAN
THE GIRL
WITH THE
SANDS?



HAD SHE
RUN?

THANKS
FOR
WAITING

I WAS
SPENDING

or would talk trash about me,



But



What's so bad about being single?





PLAYING
HOOKY?



PUGH-
PUGH?

Computer-
"boy"?

COMPUTER-
BOY IS BORN
THROUGH
PUGH-FUN



SO YOUR
COMPUTER
BRAGGART
GETS INTO A
"HART OF
PREENING"

NO MATTER
HOW MANY
TIMES YOU
BASTARD,
I'LL STILL
FINISH
SUCCEEDLY.

WINK
YOUR PC
CONSTANTLY
PREENS



FACE-
FLAME

YOU'RE
ALWAYS
COMING TO
A STOP

SOUND
LIKE YOU?

POSSIBLY
THAT



WHAT ARE
YOU DOING,
ACHISENNA?

**GO TO
THE
MAGAZINE**



SHOULDN'T
YOU USE A
BLOSSOM
FORMAT?

IT'S
A BLOSSOM

OH, YES!
I'M WORKING ON
A HOMEPAGE AND
WANT TO PREPARE
FOR THE STORE
OPENING



SO THAT'S
WHY I HAVE TO
WORK HARD ON
APPEARANCES AND
MY HOMEPAGE
FROM THE START

IT'S A PRIVATE
SHOP THAT WILL
ONLY BE WORKED IN
AT NIGHT, AND I
WANT TO HAVE MORE
REPEATERS









NO.1 SURGICAL DEPT.

WAAH!!

WAAH!!
YUPA-GAMA!

Outpatients lose their composure on busy days

YOU CAN GET THERE
BY...

GOING TO
MEET YOU WAITING
PLEASE TAKE THESE
AND HEAD TO THE
X-RAY ROOM.

For a
bad fall or
other similar
accidents,

Some people
take it out on
personnel while
they're being
treated

EXCUSE ME,
BUT I'VE BEEN
WAITING FOR AN
HOUR ALREADY

or make it
hard for us by
either not show-
ing up for their
appointments, or
coming at the
wrong time.



MY
APPOINTMENT.

LOOK, I
DIDN'T HAVE
TO WAIT THIS
LONG LAST
WEEK!

KUHARA-
SAMA, YOU'RE
SECOND IN LINE,
SO YOU'LL ONLY
HAVE TO WAIT
A LITTLE BIT
LONGER.

IT'S
HUU-
HUUUU.

SURE,
CAN I HAVE
YOUR NAME,
PLEASE?

MY
APPOINTEE.

SO THERE'S
REALLY NO POINT
IN MAKING AN
APPOINTMENT
IS THERE?

OH, YOU'LL
NEED TO HAVE
YOUR BLOOD
DRAWN NEXT
YOU CAN GET
THAT IN.

YES!

EXCUSE ME,
BUT ABOUT
THAT.

I ONLY
CAME
BECAUSE
I DID.

WHERE AM
I SUPPOSED
TO GO TO
ASK ABOUT
THAT?

OHAY!
I'LL TRY TO
FIND OUT THE
PROBLEM.

EXCUSE ME...
BUT I'VE BEEN
WAITING FOR
QUITE A LONG
TIME TOO.

OHAY.

I'LL FEEL
EVEN WORSE
WAITING FOR
YOU PEOPLE!

KUHARA-
SAMA.

WE'VE
ALREADY
INFORMED THE
DOCTOR, SO
YOU'LL BE
SEEING HIM
SOON.



WOULD BE
NICE IF YOU
COULD GET
YOUR X-RAYS
TAKEN AWAY
OF THIS

A-AH...
I SEE.

AWASHI-SAMA,
PLEASE COME
TO EXAMINATION
ROOM 2



DOCTOR,
PLEASE TAKE
CARE OF ME.



HAVING
ANOTHER
PERSON COME
OUT ALREADY
DIDN'T THE
TRICK ♪

THANKS.



Patient's don't
complain to
the doctor

HEHEHE,
GIVING LIKE
YOU'RE DO-
ING WELL,
SENSE.

His mother
have the magic
and authority to
solve problems.

It's a
part of
our job
but...

Dealing with
complaints is
a part of
our job.

They didn't
write my next
appointment
into the
calendar.

Next.

The doctor
forgot to
update it.

You
can enter
it over
here.

Where's
that other
suggestion?

My father
passed away
on a rainy
day like this.

My
apologies.

AAAAAAAAA
STOP THAT,
BRADLEY.



MY HANDS
MOVE ON
THEIR OWN

OH,
GODDAM

OH, WELL,
MY HANDS
MOVED ON
THEir OWN

BEHOLD,
HOW
ABOUT
GOING
OUT FOR
BRINKS
NEXT
TIME?

THAT'S
THE LAST
TIME YOU'VE
SAID THAT

HEY,
MORE
IMPORTANTLY...



KNOW
WHERE I
CAN FIND
KIDNEY-
DISEASE?

WELL,
I ALMOST
FORGOT!

WHAT DOES
AN ER DOCTOR
WANT WITH
OUR SURGICAL
DEPARTMENT?



COULDN'T
GET THROUGH
TO HIS PYY

Love

HAH, IT'S
ALMOST TIME FOR
OUR CONFERENCE,
SO I THOUGHT HE'D
BE KILLING TIME
SOMEWHERE

HE DOESN'T
HAVE ANY
OUTPATIENTS
TODAY



KNOW
WHERE HE
MIGHT BE
WOULD YOU
LIKE ME TO
CALL HIM
FOR YOU?

I'M
FINISHED
WITH THE
OUTPA-
TIENTS.





OHAA,
THEN I'M
GOING ON...



YES, ONE
OF OUR
CLEANING

...IS SHE
AQUA-SUIT

WOW

YOU'RE
PRETTY
FRIENDLY
WITH YAGI-
SENSEI

HEY ♡ I
WAS THINKING
ABOUT HAVING
LUNCH WITH
HER TODAY!

SPEAKING
OF HER,

HE HAS
SO MUCH
TALENT.

PRETTY PURE,
CONSIDERING
WE'RE NOT
A COLLEGE
HOSPITAL.

HE'S BEEN AT
THIS HOSPITAL
FOR A LONG
TIME, RIGHT?



WHEE

THIS
CATERING
FOR A
GET AWAY
FROM
HOME
DAYS LEADS
TO THE
PLACEMENT
OF A TABLE
IN THE
KITCHEN
AREA

THE COLOR MATCH IS A SIGNIFICANT FACTOR IN THE CHOICE OF A COLOR AND ALSO FROM THE COLOR MATCH.

THEORY

TO ADD

THE
CROSS-
COUNTRY

INTRODUCTION

DO NOT, DO NOT, DO NOT, DO NOT

1000



DON'T!

YU-
SEI-SET











DON'T
MAKE FUN
OF ME



WANT
STRANGE
POOR.

A GURGEON
WOULDN'T
MAKE SUCH A
FILTHY GASH
ON HIMSELF





A woman with the "heart of Raizing"



and who hates being touched

The reason for that is because she doesn't want to let anyone in.



she is attracted by and wants to get to the core of this story

Perhaps she's being a fool



Nevertheless, she wants to take a peek inside of him.

Thank you Okazaki Mari & Stiletto Heels Team

Translation
Natsumimi

Proofread
Miwachan

Clean
bilanar &
Panda-chan

Typeset
bilanar

& a special
 shout out to *Stiletto*
 for Quality-Check.



& Volume 1,
Chapter 2



Number

3





NO, I SHOULD
BE THE ONE
APOLOGIZING
FOR NOT HAV-
ING MY SHOP
ORGANIZED

I'M SORRY FOR
TURNING UP SO
SUDDENLY

I'M TOO
LATE-BACK...

SOUNDING
JUST LIKE YOU
IT'S A GOOD
THING, THOUGH
THAT MAKES IT
EASIER FOR
CUSTOMERS
TO COME

REALLY?

BUT WHAT A
GOOD IDEA TO
OPERATE A MAIL
GALLERY BY NIGHT!
I CAN SPEND MY
ON MY WAY HOME
FROM WORK

.....

KACCHU?

OH, I'M
SORRY

Just hurry and get started, or else...

JUST WHEN I WAS CONSIDERING IT

AND WENT TO TAKE A LOOK,

Just hurry

Yeah

THINKING ABOUT CHITTING
ANOTHER JOB
ANYWAY

I WAS

ALL THE
STORIES

WERE
CLOSED AT
NINE

THERE
WAS JUST
A LONG LINE
OF UNLUCKY
SHOPS

"WELL, A
MISTAKE."

I THOUGHT
TO MYSELF

THE
MUSIC
WAS
ALREADY
STARTING

FROM LEFT TO RIGHT:

WELL, I DUBBED
IT'S ONLY PRACTICE.
TO CONSIDER THE
COST-EFFECTIVENESS
OF OWNING A BUSI-
NESS THAT STAYS
OPEN LATE, LATE
AT NIGHT,

BUT IT CAN BE
IMMENSELY IF
IT'S PRIVATE

AKI: P

AT THE
BEGINNING I WAS
REALLY DEPRESSED
TO FIND OUT HOW
EXPENSIVE DEPOSITS
FOR STORES ARE.

AKI:
I'VE
ASKED
AGAIN

What if I go on the line forever...?

THAT'S THE
POINT YOU'D
CALL TURNING UP
BUSINESS ON
A WHIM?

BUT,
YOU KNOW,
YOU'RE REALLY
SCARY.



NO,
I'M NOT!

STOP
AND
LOOK
THE
OTHER
WAY



WHY ARE YOU
EYESDROPPING
ON THE FIRST
FLOOR?



YOU DID IT
ON PURPOSE,
DIDN'T YOU?



IT'S NOT
WHAT IT
LOOKS
LIKE.



GLARE

DO
WANT?

THE
OTHER DAY
WHEN YOU
POSSIBLY
WAS,

YOU
POSSIBLY
POSSIBLY
IN FRONT
OF HER
BECAUSE
YOU
KNEW
YOU
HAD
A
GOOD
CHANCE
OF
SUCCEEDING.



STUPID.



STOP
DIGITATING
STAGE
DIRECTING!

Chatter,
chatter,
chatter.

Shy-san
is sorry of
me again.

Chatter,
chatter,
chatter.



*TVA: THE CHRONOMASTER/DOCTOR IS GENERALLY THE SHARPER
AND MORE RESPONSIBLE OF THE TWO. AND WILL SAY NOT
NEARLY AND PHYSICALLY ABUSE. AND PHYSICALLY KILL. IF THE
CHRONOMASTER SAYS THE SAME AND KILL AND CHRONOMASTER



I STILL
HAVEN'T
THOUGHT UP
A NAME FOR
THE SHOP

THAT'S
TRUE

HONESTLY,
EVERYTHING WAS
DECIDED ON SO
SUDDENLY THAT I
HAVEN'T HAD THE
CHANCE TO LET
MY CUSTOMERS
KNOW YET

Right?



This is
taking
a lot of
time

BUT
YOU'RE LUCKY
YOU'RE ABLE TO
RENT FROM A
FRIEND'S OFFICE
BUILDING



YOU'LL BE
EARNING YOUR
KEEP SOON
ENOUGH

WELL
HMM



OHAY,
ALL DONE



IT'S OKAY

THANKS,
HOW MUCH
IS IT?

HMM...

IT'S
ONLY FOR
TODAY.

HMM?
I CAN'T
DO THAT



DON'T WORRY
ABOUT IT. BECAUSE
I SHOULD APOLOGIZE
FOR NOT HAVING THE
SHOP ORGANIZED

WELL,
I'LL JUST
DROP BY
OUT OF THE
BLUE.

I DIDN'T
EVEN BRING
OUT TEA

BUT BUT
IT'S STILL LIKE
TO GIVE YOU
YOUR DUE

NO,
IT'S OKAY.
I TOOK A LOT
OF YOUR TIME,
INSTEAD.





Speech... this won't do.

*I don't
know why,
but I
felt super
nervous*

*This is so
different from
doing it on one
of my business
trips.*

Being my own spokesperson

*It took up
so much time
even though I
was sure I'd
be quick*

*Oh, and
working on
opposite-facing
seats was more
difficult than I
thought, so
I'll use chairs
next time*

*She said
it's hard to
notice the
entrance, so
I'll put up
a sign*

*But then
you can
clearly see
the
coffee maker
and computer
display from the
entrance, so I'll
have to find some-
thing to block it
from view*

Also means that Future is not an option

Speech...

Me



*Guess I'll
try making it
mine before
the last train
comes*

There's so much that I'm lacking

I must hurry, I must!



HOW LONG DO
YOU PLAN ON
PROFESSING TO
OWN NOTHING?

I know it is in my head.



SHE DOESN'T
GIVE WAY,
ESPECIALLY
WHEN IT COMES
TO THAT TYPE
OF PERSON

SHE SURE
TOLD HER,

OH,
BOY

THAT
PART

EXCUSE ME,
BUT IT'S BETTER
ON MY BEINGS
TO SEE YOU
FOOL, AROUND
HERE

WE RENTED
THIS PLACE OUT
FOR YOU TO DO
A BUSINESS

IF YOU NEED
TO ACCOMPANY
YOURSELF WITH
A FRIEND, THEN
GO TO BRU-
BLONG

YOU SEEM
TO GET A KICK
OUT OF THE
MAP, BOO!

DON'T TELL
ME YOU'VE BEEN
PUTTING IT OFF.
DON'T YOU TELL
US EARLIER YOU
WERE GETTING
READY?



IT COSTS
MONEY
JUST TO BE
ALIVE.

BUT THE BILLS
WOULDN'T BE WAITING
WITH YOU. THE RENT,
ELECTRICITY, GAS,
WATER, AND TAXES
AREN'T FREE, HUN?

SO
START
RAVING
IT IN.



DON'T YOU?
AND YOU TOOK ON
THIS DEBT? SAYING
"IT'S BETTER THAN
NOT DOING ANY-
THING AT ALL,"
DON'T YOU?

YOU SAID,
"I'LL GET IT
TAKEN CARE OF."
HOW ABOUT?



WHY?

BUT WHAT
HE'S SAYING
IS TRUE.



**OUR CREDIT
ARE ASSESS
JUST CREDIT**

GOING
TOO FAR.

THIRD-TURN,
FIVE AND
STOP HERE



I ABSOLUTELY
CAN'T STAND
ANYONE GOOB-
ING OFF IN MY
WORKSPACE.

DO YOU
REALLY HAVE
WHAT IT TAKES
TO SEE THINGS
THROUGH? ARE
YOU ABLE TO
KEEP UP?

AREN'T
YOU BEING
JUST A LITTLE
NASTY?





On that day when I peered inside,



I fell down a hole,

so deep that I'm unable to climb back out.

WHEE-WHOO
WHEE-WHOO

Thank you Okazaki Mari & Stiletto Heels Team

Translation
Hatsumimi

Proofread
Miwachan

Clean
Eliana &
Panda-chan

Typeset
Eliana

& a special
 shout out to *Stiletto*
 for Quality-Check.



**& Volume 1,
Chapter 3**

I didn't
and met and
how far I
wanted to
get involved.

—JENNIFER



Number

4





WHEE-
WOO

Tokyo,
15 years
earlier.

RECKLESSLY!

RECKLESSLY! RECKLESSLY!

IT'S
HOT!

CHARGE
THE
ROCK!

WHEE-
WOO

SHOOTING
GREAT
INTENSITA-
TION!

ARMED
MARCH-
MENT!

NOT
DEFENDING
A POLICE!

FROM
30 ML. OF
HYDROGEN
DOWN THE
TUNNEL!

TAKE OUT
TWO LARGES!





IT'S
ALREADY NOW.
HE'S SAFE.

HIS LIFE
IS SAVED!

DOCTOR
...

*It's a
miracle...*

DOCTORS!
THANK YOU!
DO AGAIN!



IF ONLY...
IF ONLY I
CALLED THEM
DOCTORS!

I WAS
LATE CALL-
ING THE
AMBULANCE.

*Remembering a person
in that
condition*



THANK
YOU SO
MUCH.

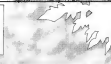


It's a
miracle!



AHH,
THANK
YOU.

attracting
much
attention



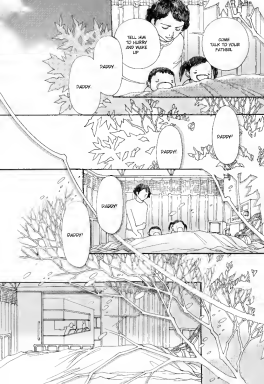
At that time,
the newly-created
Emergency Medical
Technician Act was
starting to show
its effects.



DEAR.

THANK
YOU.

DEAR!



TELL HIM
TO HURRY
AND MAKE
UP

COME
TALK TO YOUR
FATHER

DADDY

DADDY

DADDY

DADDY

DADDY

DADDY



WHAT'S
WOUND,
YAKU?



ALL
YOU HEAR
THAT PATIENT
YOU REMIND?



I JUST
WONDERED
WHY NOBODY'S
BEEN VISITING
THAT PATIENT
LATELY



NOTHING



WELL, THAT'S
HOW THESE
THINGS GO.
DON'T WORRY
YOURSELF UP
ABOUT IT



HIS WIFE
FREQUENTLY
CAME BY
FIRST



After their
condition has
been stabilized,
patients are
moved from the
ICU to the new
hospital ward,

to a
facility which
concentrates
on providing
care to patients.



DOCTOR!

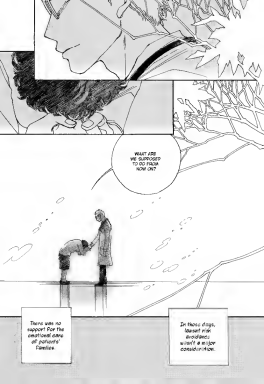
CONGRATULATIONS ON THE HOSPITAL TRANSFER

DOCTOR YAGI!

His condition is stable, so there's nothing to worry about

DOCTOR!

DOCTOR ...



WHAT ARE
WE SUPPOSED
TO DO FROM
NOW ON?

There was no support for the emotional care of patients' families.

In those days, breast risk avoidance wasn't a major consideration.

MUST
HAVE
BEEN
HELL

YOU KNOW
I FAILED TWICE
AT LIBRARY
CAPTIVATION
YESTERDAY.

I FEEL
SORRY FOR
THE GUY WHO
DROPT HIS BLOOD
DRAIN BY A
CORRUPTED
DOCTOR.

THE
DOCTOR

In the
end,

I entrusted
myself to
hard work,

REALLY?

I HEARD THAT
IT DOESN'T
CAUSE PAIN
TO WOMEN

burying my
dileas in my
memories,
one by one.

I only took notice when those forgotten things reveal their ugly inside

DOCTOR
YAGAMI?



WASNT THE
NIGHT DUTY
RECEPTIONIST AT
HER ST. HENRY?

HMM?

YES?



ABOUT
HOW THE
PURSUE
IS—

THAT'S
STRANGE.



DOCTOR
FACIAL ...







DOCTOR,
I'M SO
SORRR-
RRRY!

I'M SO
SORRR-
RRRY!



I TELL YOU, IT'S
HORRIBLY UGLY
RESENTMENT.

GOOD THING
THE CAT WASN'T
TOO DEEP.

WE'VE
WORKED THE
MIDDLE INTO
SACRIFICY
AS WELL.

WELL, THIS
IS ONLY EVER
A PLEASURE.

SEEMINGLY
SLEEPS THE WIFE OF
THE COMATOSE
PATIENT



"THANK GOD"

"DADDY"

"DADDY"

BUT
BEFORE LONG,
RAY STARTED
TALKING

TO HAVE
HIS LIFE
SAVED,
THAT IS

THEY
WERE ALL
SO HAPPY
AT FIRST



"How long
will he be like
this?"



HE
OPENED
AND EVERY
HE'S
WORKEN UP?

WHAT
HAPPENED?

PLEASE
GET THE
DOCTOR.

DOCTOR!

PLEASE
WAIT A
MOMENT.

AH... I'M
CALLING FOR
THE DOCTOR
NOW.

IS
THAT WHAT
THEY CALL
REGULATING
CONSCIOUS-
NESS??

SAY.

HE'S
ALREADY
GONE!

HEAVY, HEAVY
STEADY CALM.

OCCASIONALLY
CLEANSE THEM
WITH EYE
DROPS

OIL
AND AS FOR
DEPRIVATION...

THIRD EYES
WILL OPEN
EVEN IN A
COMA

SHE
SLOWLY
FELL INTO
DESPAIR





I HEARD
SHE HAD SOLD
HER HORSE
TOO.

SHE HAD TO
CARE FOR HER
PARENTS.

PLUS...
SHE WAS ALONE
RIGHT?

STUCK WITH
NO WAY OUT.

SHE CHOSE
A DOCTOR
WHO WOULD
PROLONG
HIS LIFE...



YOUR
WOUNDS
WILL OPEN

DOCTOR
REDA??

YOUR
STILL
BLEED-

I thought I should let it remain



IT'S
ONLY

DOCTOR!

That I should erase the doubt in me.



Yes, Right.

That kind of sentimentality is plain naive.

Seven
years
ago.

It was
raining on
that day
too.

TODAY,
I'M BEING
KEPT ON
DUTY.

REMEMBER, I
HAD ANOTHER
BANDAGE
ON?

WELL,
I'VE GOT
OUTRIGGERS
TO SEE.

SURELY
ARE THEY
TRYING
TO KILL
US?



I don't
remember
what it was
about.



We had
gotten into
an argument
as I was
leaving home.





To begin
with, was
there really
a reason in
the first
place?

There
was never
only one
reason



pooling
quietly at
our feet
without us
noticing.

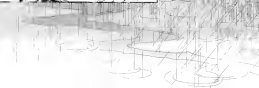
Just like
a weight-
less drizzle
without end.



until one day
when only the
consequences
paid me a visit.

THEY SAID
THAT THE MORAN
WHO WAS BROUGHT
IN NOT LONG AGO IS
AN ACQUAINTANCE
OF YOURS.

HE JUST
RECEIVED
A CALL
FROM ER



AMONG HER PERSONAL BELONGINGS, WE FOUND HER LICENSE AND...

FACTORY ONE'S CURRENTLY IN THE OPERATION THEATRE

PLEASE COME THIS WAY TO CONFIRM HER IDENTITY.

YOUR CARD

On my way out.

As...

we got into an argument

YES THERE'S NO MISTAKE

She was my girlfriend

SHE WAS CAUGHT UP IN AN ACCIDENT WHERE THE CAR CAUGHT FIRE AFTER CRASHING.

SINCE WE SUSPECTED SHE WAS A FRIEND OF YOURS, WE CALLED DIRECTOR NAGASAKI

HOW DOES A WOMAN ABOUT FIFTY?

NAKAI AND THE X-RAY AND CT SCAN MACHINES

SHOCK

It opened my mind the moment I saw it.

THEN THERE'S
CEREBRAL
CONTUSION FROM
THE DEPRESSION
FRACTURE IN
THE SKULL...

DUE TO
EXTERNAL
TRAUMA
TO THE
NECK
REGION.

I SUSPECT
THAT THERE MAY
BE DAMAGE TO
THE CERVICAL
VERTEBRAE
RESULTING IN
TETRAPLEGIA

OPEN FRACTURE
OF THE LOWER-
RIGHT FEMUR,
RIB FRACTURE,
PELVIS FRACTURE,
LIVER RUPTURE.

THE FACE AND
ENTIRE BODY
ARE ABUSED
AND... THERE ARE
THIRD DEGREE
BURNS ON HER
RIGHT CHEEK.

WHEN
THE PATIENT
WAS PRESENT IN
THEIR WAS NO SIGN
OF BREATHING,
AND LEVEL OF
CONSCIOUSNESS
WAS AT RSC.

Just like that.

At that instant. It was just for a moment that I wanted it to happen.

I thought,
"She'd be
better off
not being
saved."





"YASAI! THE
OPERATION WAS
A SUCCESS!"



THE DOCTOR
WAS BRACKETING HER
BACK TO THIS SIDE
WAS THE ROOM,
ACARADA.



AT THE
TIME



HAVE

WHAT
SLEEPING?



WHY AM I
DREAMING ON
ABOUT OLD
TIMES?

WHAT
HAPPENED
TO ME?



I'M SORRY
IT'S STRANGE.
SHE WAS SO
CALM THIS
MORNING

OH,
PP
OH,
PP

AAA-
HHH



HOW, HOW,
WHAT'S THE
MATTER? WHO
DIDN'T YOU PUT
ON YOUR SHIRT?



SHE'S
STILL
ALIVE

SHE'S IN BRUSH
AND BEING GIVEN
SPECIAL TREATMENT
24/7 AT AN APPOINT
HOSPITAL. I WROTE
HER A VISIT TODAY
AS WELL

JUST
LEAVE
ALREADY.



ABOUT THE
PASSENGER...

DOCTOR...



WHAT?

GO AWAY!



THERE WAS A
MARK... IN THE
PASSENGER'S
SEAT...

WHAT?

WHAT?

PASSENGER?



I DON'T KNOW
WHAT THE HELL
I'M DOING

SOME-
THINGS

WROTE
WITH ME



IT'S
PROGRESSING
TOWARD KIDNEY
FAILURE.

UNFORTU-
NATELY.





YOU THINK
YOU'RE
SPECIAL.
DON'T YOU?

DON'T
BE SO
NAIVE!

ALRIGHT

YOU'RE
GETTING
ON MY
NERVES!

HOW?
DO YOU
MEANT?

THUD
THUD



IT
HURTS
ME
SO.

SO
MANY.





THUD



Thank you Okazaki Mari & Stiletto Heels Team

Translation
dialrumim

Proofreader
nylholm

Cleaner
bilanar

Typesetter
boblabla

as a special
shout out to *bilanar*
for Quality-Check.

& Volume 1,
Chapter 4





Number

5

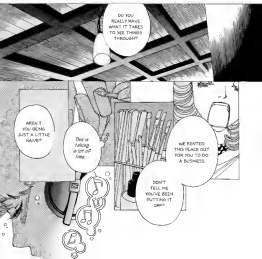






I'M
SORRY

HOW
SO?





KACCO
ARE YOU
HOME?

I COULDN'T
HEAR YOU

SHOULD
ANSWER AN
AS ROOM AS
YOU HEAR AS
CALLING

OH
JACK

WELCOME
HOME.



I DON'T WANT
TO HAVE TO SEE
A DIRTY ROOM
WHEN I GET HOME
EXHAUSTED
FROM WORK

I HAVE AN
EARLY START
TOMORROW.
SO I'M OFF
TO BED



CLEAN IT
UP...



HEY,
WHAT IS IT
SO NERVOUS
IN THERE?

I'M NOT
DISAPPOINTED,
DADDY?

WHY ARE YOU
SO BORED?
THAT'S GOOD
LACINE



KTONE



and
as child.



mother,



How to
love and
so-called
super
computer



Know what,
more P

and I got
tricked by
a man

Someone
got mad about
my job and
called me
crazy,



Oh.

It's
kind of—

OH MY
GOD...

Amazing

It's
kind of

When you
put it into
words,
it sounds
so true.





It's checked, it's just a check.

Uncommented, unreviewed

HEY, WHO GROOMED THIS STYLACOSM?

OH, THOSE ARE DOCTOR FASHION!

GUESS IT WAS A "TOP" WRITER HERE

...YOU'RE RIGHT, NOW CHECK!

But then why?

The doctors in each department use their outpatients about twice per week.

LEAVE IT SOMEWHERE NOTICEABLE, CHART IF HE COMES IN FOR HIS MEDICAL EXAMS AND CAN'T FIND IT, HE'LL GET CUNNY

THAT MAN IS ALWAYS SAYING "I'M PARTICULAR ABOUT BRITANNICOPPER", BUT THEN HE ALWAYS MANAGES TO LOSE HIS

SURELY OLD MAN?

He won't be coming today.

OH, REALLY?

WHAT?

I'M NOT DISTURBED ABOUT ANYTHING

WHY THE DISTURBANCE?

YEAH, PLEASE! THAT OLD MAN!

I'M TELLING THE TRUTH!





WHAT
THE HEAVS
DOES THAT
MEAN?

THE
OPPOSITE?

IT'S
THE TOTAL
OPPOSITE...



DON'T ASK
ME!

WHAT
DO YOU
THINK?

WHAT?

OH

I SEE



WHAT'S
GONE ON?

SO THAT'S
WHAT IT IS



SOMETHING
AND BEEN
HUGGING ME.

There's
some-
thing.

inside
of me.



AND THIS
FEELING IS-

What
could it
be?

What
is this
Feeling?

IT'S THE HORRIBLE
REALIZATION OF
NOT BEING ABLE TO
HAVE THIS FEELING
INSIDE OF ME...







EVEN THOUGH SHE'S RIGHT.

OH, ITS OKAY IT DOESNT REALLY

THE THINGS GAZDARA SAYS SHE JUST HAS A CLASH TONIGHT



HURRY

HEROES ARENT DRUGGERS



DID NOT PLAN ON MAKING HER ANGER

HURRY



ARE YOU HERE TO COMFORT ME OR MAKE ME ANGER?



EXACTLY WHAT HE THOUGHT



WAAAAAT !!

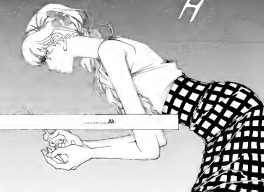
SO YOU THINK ITS GOOD TO TELL PEOPLE WHAT'S ON YOUR MIND?







O S
H



beating steadily

beating

I've
calmed
down

With almost care and dedication

Stroke by stroke,

layer upon layer





Flourish me

and

by
and

I wonder if the nature of an "artist's" consciousness

is something similar to this



Have I come...





I've showed up straight!

HOW CUTE ♪
I'LL BE
COMING
ALONG

THANK YOU
VERY MUCH

Abs, thank you

...a little
closer
to it?

THERE
YOU GO



united feeling



has subsided a bit



THANK YOU
VERY MUCH





IF I NOTICE THE
UPCOMING SUNSET
BECAUSE OF LACK OF
SLEEP, THEN IT'LL BE
YOUR BLIND ON THE
CHOPPED BLOOD.

YOU'RE NUTS.
I'VE BEEN AWAKE
ALL OF YESTERDAY,
BEING ON CALL
AND SUMMERED
LEFT AND RIGHT.

I'M
SORRY.

OH, I'M
SORY.





GO AHEAD

USE ME
FOR SEXUAL
HARASSMENT.



IT'S
GOING TO
END UP AS
A LONELY
ADULT

YOU CAN
BRING ME
TO COURT.

IS THAT
WHAT IT
WAS?



REAL, I BE-
IT WON'T BE
A SMALL
ANALYST

AM I
SUPPOSED TO
GET SOMETHING
FOR WINNING?

I'LL
MAKE SURE
IT'S LESS







BRINGING
THAT?

WHAT
ELSE
COULD IT
BE...



IS THAT
REALLY THE
PROBLEM...



BUT,

*IT
HURTS
SO
MUCH*



IS THIS
EMO-
TIONAL
DIS-
TRESS?



They must
be backless
if it's raining

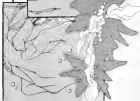


It
smells of
water



T
H
U
D









I'M
SORRY



I
MIGHT BE
ALIVE!



Am I
swimming,
get happy?
And now...

So
why

Just
a dated
story

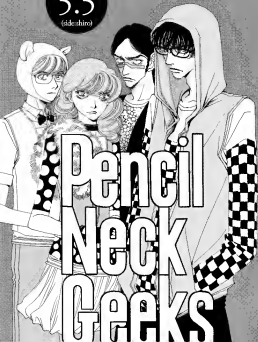
It was
just sexual
harassment



Number

5.5

(side-shiro)



really
bored

I
probably
look

HA
HA
HA
HA
HA!

of the
club I joined
by accident

I can't even
get familiar
with the new
members...

AAAAA
I
DON'T
KNOW
THIS

but that
I got a
dumb

HE
DIDN'T
COME

HEARD A
BAGGY

NO
TALK
I
KNOW
THIS

NO
TALK
I
KNOW
THIS

ALONE



AREN'T YOU
COMING?

Not
again!

Why
aren't you
staying
a little?



TARGET

Do I
get here
too early?

Why can't
anybody
leave?

Safe
Club...



COME ON!
DON'T BE
SHY!

ARE YOU
PLANNING
TO JOIN OUR
CLUB?







FACILE
ACQUA

I'M
FACILE

...AH

ALL THE
OTHER
PEOPLE
HAVE LEFT
ALREADY.

DEPART

EXCUSE
ME?



WELL TO
MEET YOU

HUNT ON,
I'M TAKING
SHIRONE



...



THAT'S
NOT WHAT
I'M ASKING

OH, THEN
LONG TIME
NO SEE

...TAKING
THE FIRST
TRAIN YOU'VE
JUMP



OH...
OBTAINERS,
YOU'RE NOT
DOLANT

NO
IT'S A MIRROR

ARE YOU
SURE?



cool...



Why

What
the hell
is she
saying?

just that
one word,
she drove me
deeper into
darkness than
any one
ever could.



NORMALLY I
HATE TOUCHING
STRANGERS.

HOW
WEIRD?

HE-HE

MY DAD ...
WAS GOOD AT
HOLDING HIS
EMOTION TOO.



What



the hell
am I
doing?



Yes

IS THE FIRST
TIME I'VE DONE
SOMETHING
LIKE THIS.



PLEASE TAKE
RESPONSIBILITY
AND MARRY ME.

YEAH



Man, I'm so lame

my legs
want to sleep
and my brain
grew so numb
that I started
to see white

Wasn't she
cold? While
peeking over
something as
silly as that,

but I
remained
fastened
to my seat
without moving
a muscle.

Not long after,
the sky was
getting light
and the streets
were brimming
with people
commuting to
work.



HEY, HE'S
ASLEEP
AGAIN.



HE MUST
HAVE BEEN
RUSHY

NORMALLY,
HE PULLS
ALL-RIGHTERS

WE CAN
FOCUS BETTER
THAT NIGHT

SORRY,
SHOULD I
HAVE LEFT?

NO

IT'S
JUST
ONE OF
THOSE
DAYS
TODAY'S
CUSTOMERS
WOULDN'T
BE
COMING YET



That
other time
was an
exception

WE
SHOULD
BE
DOWN
IN A
FLASH

ISN'T HE
SUPPOSED
TO BE
CONSEQUENT?



THE DIFFERENCE
BETWEEN WAITING
BASIC-SAM SETS
ON TRACK OR NOT
IS QUOTE FITTING

BY THE WAY,
WHEN HE PULLS
ALL-RIGHTERS,
THAT'S WHEN
HE'S ON TRACK



Don't
make me
look so
bad.

HE'D BE MORE
EFFICIENT IF HE
FACED HIMSELF
BETTER.

I never forgot her words.



much
as possible
protection.

Does
she work
anymore?

I just
happened
to spot her
in town.



I just
pretended
that it was
all a coinci-
dence.

Yes, I'm
a stupid
dumb.

The rest
was all
perfect.

LONG TIME
NO SEE,
KAGIRU-
SEMPAI!



And at moments like
this, I could
only pretend
to sleep.

HAAL
LET'S
GO!

WHAT'S
THAT?

I'm always
so late when
it comes
to go.



To Be Continued .





雑誌J版発行 2019年11月15日

巻頭

鈴木千尋 真壁

Illustration: 2019

発行人

志倉知哉

発行所

株式会社群信社

〒120-8720 東京都千代田区東船場南3-6-5
[船場]

03-3243-3881 [東京]

03-3243-3884 [福岡]

03-3243-3423 [札幌]

<http://www.shindensha.co.jp/>

販売協力

株式会社エヌターム

<http://www.en-term.co.jp/>

印刷所

大日本印刷株式会社

製本所

サン・ナム製本

編集

小泉 潤 (イラスト)

紙材協力/印刷協力 (株)ニシイ印刷

印刷所〒74-8-594 742-0702 085979

Printed in Japan

JANコード 981012425-881

請求品および送料についてはこちらへ。

なお、以下一冊丁度品のみ送料を減額いたします。「複数冊」および「複数号」の場合は、

送料が計算図の可算額を算入いたします。

本誌の印刷範囲および印刷禁止の箇所を厳格に管理しております。

新刊 「アール・サマダ」(群信社) 2019年1月号〜4月号、11月号



Thank you Okazaki Mari & Stiletto Heels Team

Translator
MatsuRumi

Proofreader
Aria

Cleaner
bilanar

Typesetter
bilanar

& a special
shout out to *Stiletto*
for Quality-Checks.

& Volume 1,
Chapter 5.5



Thank you Okazaki Mari & Stiletto Heels Team

Translation
Hialurumim

Proofreader
nylholm

Cleaner
kebbala

Typeset
bilanar

as a special
shout out to **bilanar**
for Quality-Check.

& Volume 1,
Chapter 5



Happy Valentine's Day
from



 STILETTOHEELS